

# 中華福音

基督教文化研究所  
INSTITUTE OF SINO-CHRISTIAN STUDIES

通訊

二〇一〇年春

地址：香港新界沙田道風山路33號 電話：(852) 2694-6868 傳真：(852) 2601-6977  
網址：<http://www.iscs.org.hk> 電子郵件：[info@iscs.org.hk](mailto:info@iscs.org.hk)

## 文章分享

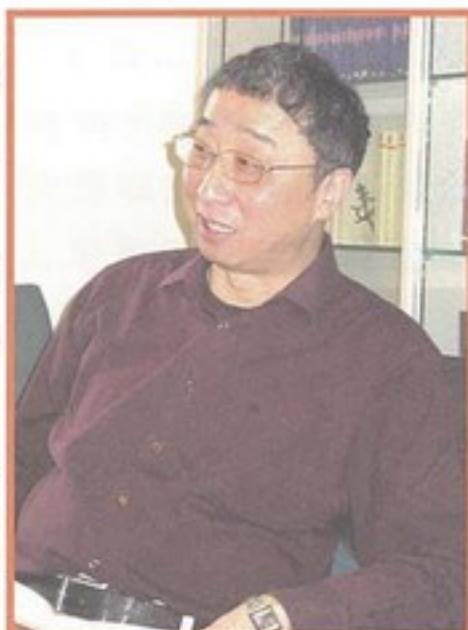
### 漢語神學的大變局

趙林 武漢大學哲學學院教授

二〇一〇年一月至三月敝所訪問研究員

二〇〇三年，美國賓州大學教授詹金斯（Philip Jenkins）在其新著《下一個基督王國》（*The Next Christendom*）中指出，在二十世紀，除了法西斯主義、共產主義、女權運動、環保運動等之外，另一個重大事件就是宗教的變遷，特別是基督宗教在非西方地區的爆炸性擴張。用詹金斯的話來說，二十世紀「上帝在南下」，即基督宗教的重心開始從發達的西方資本主義世界向貧窮的第三世界轉移。然而，當基督宗教迅猛地在後殖民時代的拉丁美洲和非洲發展時，在有着悠久文明傳統、其人口佔世界三分之二的亞洲卻出現了伊斯蘭教和印度教的高漲勢頭。與此相應，中國近年來也掀起了一場復興傳統文化的熱潮。隨着中國經濟的騰飛、綜合國力的加強和大國意識的覺醒，建設有中國特色的現代文化的問題正受到越來越多朝野人士的關注。

在這種情況下，在政治意識形態主導時代曾經被當作「封建糟粕」而遭到猛烈批判的中國傳統文化，又開始急劇地升溫。一些大學爭先恐後地設立了



國學院、國學所、國學班或國學大講堂，在海外建立了孔子學院，大力宣揚傳統的儒、道、釋思想。各種死灰復燃的舊習俗和方興未艾的新事物也紛紛打着國學的旗號以壯聲威，祭孔廟、拜黃帝陵之類的祭祀活動搞得聲勢浩大，風水、占卜、星相之術也大行其道。這種內容繁雜的「國學熱」具有極強的精神感召力，從國內背景看，它與中國當前高速增長的經濟實力和日益復甦的大國理想相互砥礪、相得益彰；從國際背景看，它與伊斯蘭教世界和印度教世界的宗教復興運動具有內在的文化相似性，都表現了一種文化保守主義的大趨勢。

當代中國在幾十年的時間裏先後經歷了政治主導時代（1949-1978年）和經濟主導時代，現在開始轉向文化主導時代。在政治主導時代，共產主義意識形態對於中國傳統文化和西方文化進行了雙向摧殘，使得二者在中國都處於風雨飄零、氣息奄奄的狀態。到了改革開放以後的經濟主導時代，市場化和世俗化潮流助長了價值多元化的傾向，西方文化由於其在經濟生活和社會制度等方面的諸多優越性而成為中國人學習的榜樣，基督教信仰作為西方發達社會的信仰形態也受到了中國人的青睞。

在近三十年的時間裏，中國基督徒人數增長迅猛，關於基督宗教的文獻譯介和學術研究也蓬蓬勃勃地開展起來。如果說經濟主導時代的一個顯著特點是西方化的話，那麼近年來開始的文化主導時代的顯著特點則是傳統文化的復興。在經濟迅猛發展和綜合國力日益加強的情況下，隨着大國意識的覺醒、（中華）民族主義精神的高漲，政治意識形態將會以

各種方式來大力弘揚傳統文化（儒道釋及民間宗教信仰），推動「國學熱」的浪潮，從而形成對西方文化尤其是基督教的有力挑戰。

風靡一時的「國學熱」在理論上將會加強以「四端之心」和「為仁由己」為特色的儒家生存觀，這種生存觀與基督宗教的罪感和救贖觀念之間多有抵牾；在實踐上則會助長「夏夷之防」的保守意識和民間宗教信仰的功利化傾向，造成中國傳統宗教與基督宗教激烈競爭的格局。在二十一世紀的中國，漢語神學應該如何應對這種文化大變局，將是一個不可迴避的重大問題。如果說漢語神學在起步階段主要是順應中國學界在引進西學的熱潮下，以推進中國基督教學術研究和經典文獻譯介為己任，承擔的文化使命是向中國的知識分子介紹西學的重要組成部分：基督教的基本理念、思想體系和歷史傳承。那麼到今天，這個起步階段的工作已經取得了豐碩的成果。面對着新的文化格局，漢語神學必須重新確定自己的發展方向和戰略目標。正如同佛教在完成了漢晉之際的入華傳播以後，開始轉向唐宋之際的儒釋互融一樣，在中國已經傳播了數百年之久的基督宗教目前面臨着如何與中國傳統思想資源進行深層次的文化會通的大問題。因此，漢語神學當下面對的時代課題，就是探討有「中國特色」的基督宗教的可能性和現實途徑，探討在大國崛起、民族意識高漲和「國學熱」的背景下如何實現基督宗教在中國的本色化的問題。質言之，在實現中國的基督教化這個理想之前，漢語神學首先應該解決基督教的中國化這個現實問題。

在這種背景下，漢語神學可能會面對兩種不同甚至截然相反的態度：一、堅持基督教信仰的純正性和價值上的優越性，並以此來改造中國文化；二、基督教首先要進行自身的中國化改造，以適應當代中國的文化背景，從而以一種全新的形態——「中國化的基督教」——在中國未來社會中發揮重要作用。這兩種態度或者兩條路線早在明末天主教入華傳播時就已經表現出來，它們分別體現為龍華民（Nicholas Longobardi）路線和利瑪竇（Matteo Ricci）路線。數百年來，這兩條路線到底何者對基督宗教在中國的傳播和發展影響更大，結

論是不言而喻的。在今天，漢語神學也正面臨着同樣的抉擇。

漢語神學的理論建構工作畢竟不同於傳統教會的福音傳播，它所面對的主要は人文學界的學術群體，因此它更需要在智性方面回應當前中國出現的「國學熱」現象。在現階段，漢語神學應採取的積極態度，第一是要正視冷戰結束以後全球範圍內出現的文化保守主義潮流，充分意識到中國獨特的文化傳統和現實狀況，據此來調整自己的學術方向和理論目標。此舉為「體認大勢」。第二是要探尋發掘基督教與儒學以及中國其他傳統文化資源之間的共同性和相近性因素，以此作為契機來構建平等而理性的對話平台，實現二者在深層次上的互補與融通。此舉為「切中命脈」。第三是既要超越本位觀念和教會立場，立足於中國文化土壤來建構有「中國特色」的基督教神學；又要借助於基督教的現代觀念對儒學等前現代的中國傳統資源進行理性批判，以幫助和促進其完成現代化的文化轉型。此舉為「融合更新」。

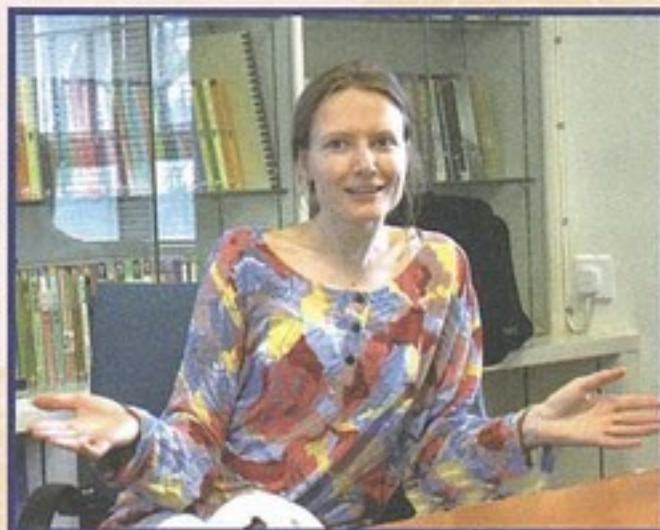
二千年前，當基督教最初從希伯來文化圈向希臘羅馬文化圈發展時，經過與本土文化的血脈相融，最終形成了具有濃厚希臘羅馬文化色彩的天主教神學（以及東正教神學）。後來，當基督教從希臘羅馬文化圈向日耳曼文化圈發展時，同樣經過與本土文化的長期融通，又形成了具有鮮明日耳曼文化特點的各種新教神學（如德國的信義宗神學、英國的安立甘宗神學、瑞士的改革宗神學等）。再往後，當基督教開始向歐洲以外地區發展時，又產生了拉丁美洲的解放神學、韓國的民衆神學等等，它們都打上了深深的本土文化烙印。

雖然這些新興神學曾經被正統派視為異端，但是它們卻由於受到本土民衆的大力支持而茁壯成長，自成一統，同時也加強了基督教神學的多元化色彩。既然如此，基督教在中國這樣一個具有悠久歷史傳統和深厚思想資源的泱泱大國，為甚麼就不會生長出一種具有「中國特色」的漢語神學呢？正如佛教與儒學的交融曾經導致了宋明理學的產生一樣，基督教與儒學以及其他本土思想資源的相互融通必定會開出中國文化的新枝。■

# 編纂一部中國基督教神學讀本的過程與實踐

司馬懿 美國耶魯大學神學院助理教授  
敵所特邀研究員

正當我在着手處理一部中國神學讀本的研究計劃時，十分高興發現何光滬與楊熙楠已幾乎完成他們的《漢語神學讀本》（現已出



版，請參本期出版近況）。在過去數月不停地速閱許多篇章後，我可見證預備一部讀本所需工作是何等的繁重。我也比以往更肯定在揀選中必滲入不少主觀因素，因為根本沒有一份確定的文本名單是「必須」收入這本中國基督教的讀本中的，而只有眾多的可能性。它們皆勾劃着稍有不同的文本歷史，而最終卻需由編輯作抉擇。其中一個基本目標通常是平衡：若一篇關乎「祖國神學」的文章被收錄，則另一篇「故事神學」也可能被選取；一篇由當下香港作者寫的漢語神學，可能會給另一篇於一九九〇年代中期討論香港回歸的神學所平衡。若讀本的目的是要藉一些重要文本來表述中國基督教，則所有單篇合起來的整體結構便十分重要。

在漢語世界裏討論何謂中國神學時，詞彙和定義是十分核心的問題。雖然這看來十分簡單，只要在不同時代從最好、影響最大的神學家和學派中匯聚代表性的文本便可以了，但這卻要求編者對中國的不同神學和對中國神學的不同理解作出分析。選編者不可能僅作壁上觀，因此沒可能完全中立。而這種對神學的定義自身在近年恰恰是神學尋索的一部分，引導着許多研究，尤其在中港之間，因着地理和智性的不同，埋下了所謂神學話語權的討論，這在一九九〇年代中出現與擴展的「漢語基督教文化」討論中更趨明顯，而「漢語神學」便是作為這範疇中最為人熟知的一員。

在英語裏Chinese一詞是頗含混的，可指向語言、人種或民族。當它用於Christian theology時看來是指歷史和地理上的「中國」，但也有可能是指「中國人的」（of the Chinese people）或「中國語言的」（in the Chinese language）。不過我們卻很少會作出進一步的澄清，而僅視乎說者與聽者意義之重合，並使Chinese一字能適用於大部分場合。對於編纂一部英語讀本，一個起始的問題是應否只包含集中討論中國、中國神學與中國思想/文化關係的著作（即Reader in Chinese Chinese theology），抑或應容許更廣泛的思想，即把Chinese視為在中國人裏或為中國受眾，並隱含與中國思想對話的目的。漢語基督教研究的爭論和漢語神學的本質也有平行的地方，這種「狹義」的爭辯近年往往聚焦於劉小楓與何光滬的著作並他們的漢語神學。他們都強調了漢語中的豐富文化資源並要求神學的建構和形塑需仰賴於此，何光滬的「母語神學」着重神學與當代社會的關係，而劉小楓則認為漢語神學與其他語種神學的平行關係，因它們皆能直接面向基督事件。

然而我對漢語神學爭議的閱讀並不驅使我把語言置於中國神學要素之首。倘若如此，那甚麼可作為一部讀本的統合原素？在我的（西方！）理解中，大中華及對Chinese的多樣性定義是一更強的原因。中國式生活經驗比單單堅持語言更為有力，一部中國神學的讀本應包含中國內所有傳統，不論其母語是否漢語，因為在英語和西方思維中它們都是Chinese。漢語神學也可視為中國神學的其中一種，它以中文表述人類對上帝的觀念，其歷史可追溯至唐代，一部英語的讀本應包含這頁和其他中國神學的形式。二十世紀以前的許多篇章也應包羅在裏頭，以反映出在中國神學形成中的論據和轉折。這部英語讀本，從何光滬與楊熙楠得着靈感，將以時代和主題二者作結構：劃分出不同時代以決定文本及其爭議，接着按時序將它們表述出來。能夠這樣進行計劃是一種深切的榮幸，而實際的翻譯工作僅在起始階段。有機會在這時候參閱中文的讀本使這計劃更易進行，因此我十分感謝漢語基督教文化研究所對英語讀本計劃的支持。■

# 政治的、還是神學的？ 一次政治神學研討班後的感想

瞿旭彤 德國海德堡大學神學院博士候選人

道風海外進修博士生

二〇一〇年一月九日和十日，系統神學家韋爾克（Michael Welker）力邀五位政治神學的倡導者、參與者或研究者，與他共同主持研討班：「從拉納到拉辛格的政治神學」（Politische Theologie von Rahner bis Ratzinger）。研討班僅對數量有限的人士開放，並要求與會聽眾預先報名。在持續兩個半天的研討中，各位神學家分別發表演講。之後的討論，首先在就坐於主席台的六位神學家間展開，然後才擴展至到場聆聽的七十餘位聽眾。

天主教神學家默茨（Johann Baptist Metz）首先發表演講。已入耄耋之年的他鏗鏘有力地回顧了所謂「新政治神學」的緣起與發展。師承拉納（Rahner）的他，二戰後與莫爾特曼（Jürgen Moltmann）、澤勒（Dorothea Sölle）等一同發起「新政治神學」運動。在反思二戰苦難經驗（以奧斯維辛記憶為集中反映，以對基督受難的記憶為神學奠基）的同時，默茨力圖與施米特（Carl Schmitt）為代表的「舊政治神學」劃清界限，並且從神學角度重新理解和詮釋政治神學。

新教系統神學家莫爾特曼同樣已入耄耋之年。他聲音低沉，卻又不失循循善誘的力量與深度。他的演講承應默茨對新政治神學的倡導與追求，着重回顧與反思全世界範圍內政治神學的肇興與發展。

天主教神學家法蘭士·舒士拿一費奧倫查（Francis Schüssler Fiorenza）關注的則是施米特政治神學在美國思想界不同層面的復興及其帶來的挑戰。

女性主義神學家伊麗莎白·舒士拿一費奧倫查（Elisabeth Schüssler Fiorenza）對所謂「主權語言」（Herrschaftssprache）深惡痛絕。她極力批判思想史中的壓迫性語言，提倡一種「極端的民主化」，一種批判的、女性主義的解放神學。對她而

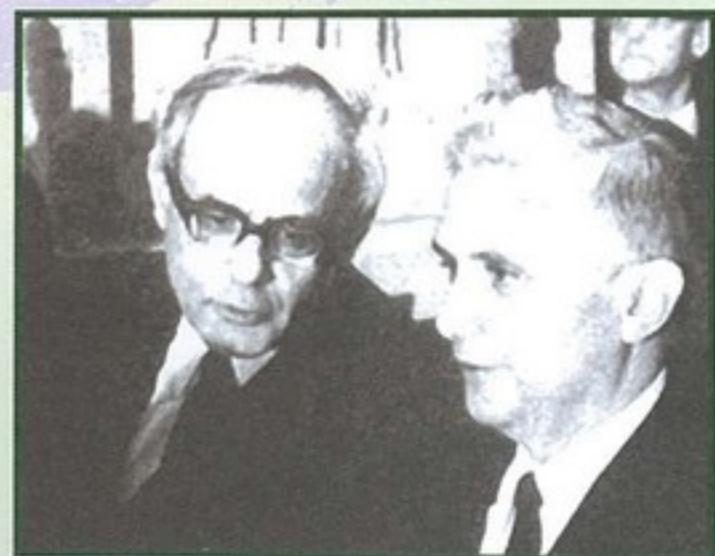
言，她的政治神學不同於默茨和莫爾特曼等提倡的「新政治神學」，因為所謂「新政治神學」並未充分顧及在思想史和歷史中的受壓迫者，比如，其典型代表：女性。

韋爾克的演講着重評析一具體對象，即二〇〇四年一月十九日哲學家哈貝馬斯（Jürgen Habermas）與時掌羅馬信義部的拉辛格主教（Joseph Ratzinger）關於宗教未來的談話。在他看來，哈貝馬斯和拉辛格對宗教與政治的看法不切實際，有點一廂情願的味道。神學倫理學家坦納（Klaus Tanner）作壓軸講演，綜論拉辛格之後的政治神學。

由於之前剛參加過斯塔克豪斯（Max Stackhouse）、席歲克（William Schweiker）和韋爾克主持的公共神學讀書班，此次研討班進一步加深了筆者對神學與政治的如下粗淺思考：

1. 公共神學與政治神學的具體提議，與提出者的教派背景有着密切關係。莫爾特曼在本次研討班中不但特地談到他與默茨的教派與身份差異，而且也提及啟蒙運動以及政治神學運動在全球範圍內的教派與地域差異。伊麗莎白·舒士拿一費奧倫查把女性主義神學當作一種批判的解放神學大加提倡與鼓吹，想必也與她早年在天主教背景中的出生與成長有難以割捨的關係。

2. 公共神學與政治神學的具體提議，也與提出者對時代精神的把握與理解緊密相關。默茨和莫爾特曼致力於反思納粹與二戰帶來的危機與苦難，而其他神學家則屬於他們的下一代，對苦難的記憶猶在，更多關注的卻是西方社會多元與多樣的後現代處境，也就是說如何才能建立一種更具時代批判力、更切合個體實際的、更有全球解釋力的政治神學。但是，在此必須予以警惕的是，神學家不應拘泥於時代精神與具體政治處境的影響，更應回到神學問題的本身（die Sache der Theologie selbst），跟隨神學自身的節奏。■





## 第四屆基督教研究生優秀論文獎



由本所主辦的第四屆基督研究生優秀論文獎已經選出，得獎名單及作品題目如下：

### 碩士組：

林連華 蘭州大學 〈對女性殘疾基督徒見證敍事的研究〉

孫國玲 陝西師範大學 〈在世之望與彼世之望：從明末儒家基督徒王徵的殉國探討儒耶之希望旨歸〉

### 博士組：

芮 欣 中國人民大學 〈後現代語境下對奧古斯丁《懺悔錄》之再解釋〉

李樹琴 清華大學 〈理性與信仰：談德爾圖良的悖論〉

各獲獎學生將授予獎狀乙張及鼓勵性獎金，論文甄選程序如下。

### 1. 主辦單位：漢語基督教文化研究所

### 2. 獲邀參賽大學：

獲邀請參與此論文比賽的研究生來自國內十四所與本所有合作關係的大學及教研單位，雙方共同培養國內基督教研究生從事漢語基督宗教研究。合作大學包括復旦大學、中國人民大學、陝西師範大學、河南大學、浙江大學、山東大學、南京大學、南開大學、中山大學、北京大學、清華大學、華東師範大學、蘭州大學及北京語言文化大學等。

### 3. 甄選程式：

- i. 由十四所大學及教研單位的教授推薦所屬單位之優秀論文參賽。
- ii. 由論文評審委員會以匿名評審方式對參賽論文逐一評述及計分。
- iii. 每篇論文最少由兩位不同地域的學者進行評審。

### 4. 評審委員會名單：(以姓氏筆劃排序)

尤西林教授 (陝西師範大學基督教文化研究所)

王新生教授 (上海復旦大學哲學系)

孫尚揚教授 (北京大學哲學系)

李秋零教授 (中國人民大學哲學系)

李天綱教授 (上海復旦大學哲學系)

李向平教授 (華東師範大學哲學系)

邢福增教授 (香港中文大學崇基學院神學院)

陳龍斌教授 (香港中文大學崇基學院神學院)

陳慎慶教授 (香港浸會大學宗教及哲學系)

陳曉東博士 (道風山基督教叢林)

何建明教授 (中國人民大學哲學系)

孟振華博士 (南京大學猶太文化研究所)

蘇遠泰博士 (香港神學院)

周偉馳教授 (中國社會科學院宗教所基督教研究室)

高師寧教授 (中國社會科學院世界宗教研究所)

黃保羅教授 (香港漢語基督教文化研究所)

黃慧貞教授 (香港中文大學文化及宗教研究系)

梁 慧教授 (浙江大學人文學院)

游 斌教授 (中央民族大學哲學系)

曾慶豹教授 (台灣中原大學宗教研究所)

溫偉耀教授 (香港中文大學崇基學院神學院)

賴品超教授 (香港中文大學文化及宗教研究系)

蔡定邦教授 (香港信義宗神學院)

熊 林教授 (四川大學哲學系)

黎子鵬教授 (香港中文大學崇基學院神學院)



## 5. 得獎文章摘要及評語：

### 碩士組：

林連華 蘭州大學

〈對女性殘疾基督徒見證敘事的研究〉

**【摘要】**本文採用敘事分析方法，從敘事的內容和解釋體系這兩個角度分析女性殘疾基督徒見證文本的雙重敘事特徵：一、「朝向神性追尋」的前進型結構；二、皈依前後的二元對立結構。由此可見，見證對基督教的意義，以及基督教信仰對當代中國基督徒認知和言說方式的影響。

### 綜合評語

這是一篇稱得上「實證研究」的碩士論文，也是一篇優秀的碩士論文。雖然研究樣本偏少，論述角度也顯得有些偏向，結論方面稍嫌薄弱，有一些論據還需要進一步的解釋。但論文在選題、方法說明、問題的提出、資料運用方面，都反映出作者受過良好的社會學方法訓練。

孫國玲 陝西師範大學

〈在世之望與彼世之望：從明末儒家基督徒王徵的殉國探討儒耶之希望旨歸〉

**【摘要】**文章以明末具有儒耶雙重信仰身份的王徵，在明亡之際選擇殉國一事為基點，對儒耶之「希望」旨歸的殊異進行比較，顯明耶儒各自在不同境遇中關於人生存在的終極意義、希望的觀念。

### 綜合評語

這篇論文甚具思想和學術深度，對中國基督徒的身份認同和跨文化交流的研究有重要參考價值。只是全文未解決一個根本問題：為何一位理當選擇彼世之望的明末天主教徒選擇了違背教規的自殺殉國？他的天主教徒身分是否應該因此而被徹底否定？

### 博士組：

芮 欣 中國人民大學

〈後現代語境下對奧古斯丁《懺悔錄》之再解釋〉

**【摘要】**二十世紀的一些西方學者不約而同地將目光匯聚在奧古斯丁（St. Augustine of Hippo）的《懺悔錄》（*Confession*），在新時代文化語境下對其進行再闡釋。本文針對此現象，試圖通過對海德格爾與德里達相關文章的解讀，探討奧古斯丁的「懺悔」對於在後現代神學中討論人與絕對他者關係的重要意義。

### 綜合評語

作者對於相關領域在西方學界的最新進展相當了解、資料豐富、視野開闊，有益於普通讀者關注奧古斯丁傳統與後現代思想之互動，能一啓人們的眼目。文章開頭介紹了現代與後現代的關係，篇末則指出了海德格爾和德里達作為現代—後現代思想家與奧古斯丁的根本差異，在於他們都取消或延遲了奧古斯丁的基督教信仰因素。在這點上其實尚可以加重筆墨。

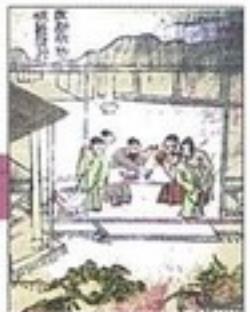
李樹琴 清華大學

〈理性與信仰：談德爾圖良的悖論〉

**【摘要】**「因其荒謬，我才相信」這句名言出於德爾圖良（Q. S. F. Tertullianus）之《論基督的身體》，他也因此被稱為信仰主義者的典型代表。本文首先回顧學者使用心理、哲學和神學分析方法對德爾圖良的這個悖論所做的種種研究，然後對他的著作進行分析，並對信仰和理性的關係提出一些見解和觀點。

### 綜合評語

論文的基本立論是正確的，視野是開闊的、層次分明、論證有據，其結論「德爾圖良在論證基督教信仰時並不排斥理性的作用，所以與其說德爾圖良的信仰是非理性、反理性的，不如說它是高於理性的、先於理性的」亦是有說服力的。如能結合詞源學的分析，並參考一些當代討論，當可為文章增色很多。



## 中國學人赴多倫多大學訪研計劃



承本所傑出教授溫偉耀博士聯繫，本所自二〇〇七年起與加拿大多倫多大學以馬內利學院取得合作協議，聯同溫教授甄選合適之中國大陸基督教研究學者訪問多倫多大學兩至三個月，出任其訪問學人。

二〇〇九年參加是項計劃者為清華大學王曉朝教授和上海師範大學謝志斌博士。王教授在加期間完成論文〈神學公共性視角下的「基督事件」〉、〈論劃分宗教活動領域的三條界限〉、〈柏拉圖對功利主義正義觀的批判及其現代理論迴響〉和〈論西方古代主流正義論的理論特徵〉，還收集了有關古代基督教研究與現代基督教神學研究最新動態的資料。此外，王教授還拜訪多倫多大學以馬內利學院長及院內主要教授，與多倫多大學東亞神學研究中心研究人員進行了座談，拜訪多倫多大學東亞系主任沈清松教授。

謝志斌博士在加期間，收集、整理了有關基督教倫理思想史的研究資料，並結合訪問之研究計劃，撰寫論文〈理論和處境：漢語神學之基督教倫理研究的基本思路探究〉。此外，謝博士還拜訪了多倫多大學以馬內利學院圖盧茲（Mark G. Toulouse）教授、萊格（Marilyn Legge）教授以及多倫多大學東亞研究系的沈清松教授。

## 珀杜教授來訪



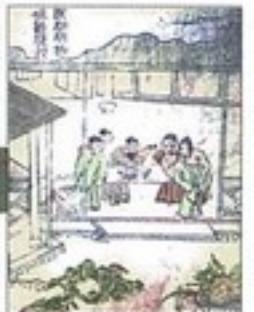
二〇〇九年十一月二十三日，美國知名《聖經》學者珀杜（Prof. Leo G. Perdue）來訪研究所，珀杜的著作譽譽國際《聖經》學界。他對研究所的工作理念及取得的工作成就表示讚賞，他樂於協助研究所與國際《聖經》學界建立更緊密的交流，並參與研究所在內地的講學工作。

## 金興洙教授來訪

二〇〇九年十二月南韓知名第二代民眾神學家金興洙（Prof. Kim Heung Soo）來訪道風山短留三星期，金教授為南韓牧園大學神學院教務長兼教會史教授，是次訪問目的旨為完成其有關當代中國基督教會現況及跟進「文化基督徒」的最新發展。本所總監楊熙楠與中國人民大學的李秋零教授曾於二〇〇五年四月應邀訪問牧園大學（附圖在當年訪問時攝），介紹漢語神學的起源和發展，當時金教授承責接待。



事隔多年，雙方巧遇道風山上再續對談，誠然妙哉。



## 蘇黎世及巴塞爾大學到訪



二〇〇九年八月十九日，蘇黎世及巴塞爾大學神學系訪問團來訪道風山，是次來訪學人包括《舊約》教授Prof. Konrad Schmid、系統神學教授Prof. Pierre Bühler及Prof. Reinhard Bernhardt、實踐神學教授Prof. Ralph Kunz、宗教研究教授Prof. Christoph Uehlinger及Prof. Dorothea Lueddeckens。

本所特別安排了一次研討會，先由本所研究員林子淳博士向來賓介紹中國大陸近年基督教研究的發展並研究所的工作，接而兩位訪問學者，青海師範大學的楊慧博士和萊比錫大學的麥立昂博士（Dr. Christian Meyer）分別就「利科詮釋學對中國學界的影響」和「從漢學家的宗教研究向度理解漢語神學」作學術報告。來賓對會議題目和本所工作深感興趣，並商討未來加強合作的可能性。

## 世俗社會中的宗教及政治國際研討會



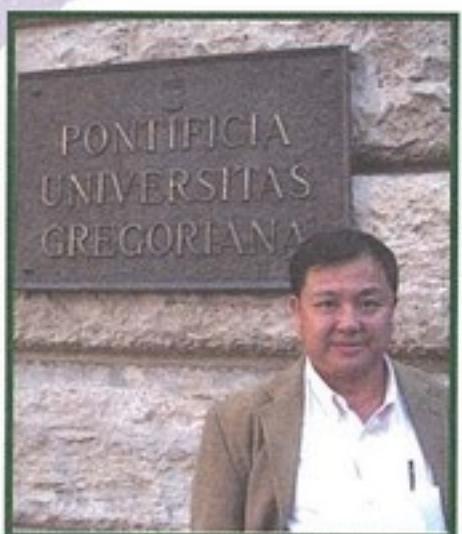
二〇〇九年十月十至十一日，上海復旦大學當代國外馬克思主義研究中心、國外馬克思主義與國外思潮研究中心、哲學學院及基督教研究中心合辦了「世俗社會中的宗教及政治」國際研討會。除了大陸著名學者外，也廣邀歐美及台港前沿學者參與，當中包括巴黎的國家科研中心（Center National de la Recherche Scientifique）社會學研究總監Prof.

Michael Löwy、美國Amherst College 政治系的Prof. Irving Wohlfarth、巴黎第一大學的Prof. Nestor Capdevila及Prof. Jean Salem、巴黎第十大學的Prof. Jacques Bidet、德國美因茨大學（University of Mainz）的Prof. Dirk Solies等。本所研究員林子淳博士榮幸受邀，在會上發表論文“*The Religious Dimension of Ricoeur's Post-Hegelian Kantianism*”。會議氣氛良好，使國內外學者有機會在課題上作深入交流。

## 米蘭安波羅修學會學術年會



二〇〇九年十月二十六日至十一月一日，本所總監楊熙楠應邀出席意大利米蘭安波羅修學會（Accademia Ambrosiana）學術年會，並在會上發表論文〈從倡導者觀點看漢語神學現象〉（*The Phenomenon of Sino-Christian Theology from the Perspective of a Proponent*）。會議結束前安波羅修學會會長布齊（Presidente Franco Buzzi）授予楊總監委任證書，出任該會亞洲部創會學術委員（Accademy Fondatori on Class Asiatica）。訪問同期，楊總監承羅馬宗座格里高利大學（Pontificia Universita Gregoriana）宗教與文化科際整合研究所（Istituto di Studi Interdisciplinari su Religioni e Culture）邀請，主持專題請座「漢語神學：一個對西方的智性挑戰？」（*Sino-Christian Theology: an Intellectual Challenge to the West?*）。會上各系師生對在中國學界發生的基督教研究現象深表關注，楊總監期待研究所能更積極地促進中意雙方在相關領域的交流和合作。



## 第二屆世界漢學大會



本所兼職研究助理高莘博士於二〇〇九年十月三十至十一月一日，代表研究所參加在北京舉行的第二屆世界漢學大會。漢斯·昆（Hans Küng）、魯惟一、湯一介、成中英、李學勤等國內外著名學者，及來自二十多個國家的一百九十名學者共同與會，圍繞「漢學與跨文化交流」的主題展開討論。漢學大會設有「漢學與中國戲曲」、「漢學與歷史研究」、「漢學與中國文學」、「漢學與文化對話」、「孔子學院論壇」和「漢學與漢籍傳譯」六個分題。在「漢學與文化對話」分組討論上，高莘博士發表「全球倫理在香港教育界的推廣」匯報；同時，漢斯·昆對研究所在香港教育界推廣全球倫理的工作，深表嘉許。

## 二〇〇九秋季訪問學者／訪問學生研討會



本所於二〇〇九年十一月十二月間，舉行了一系列專為訪問學人及訪問學生而設的學術研討會，旨在讓一衆來訪學人和研究生在學術問題上彼此交流和指導，以下是他們提交的論文題目：

學者	所屬大學	職稱	論文題目
李秋零	中國人民大學	教授	從自然神論到康德——對漢語神學的啓示
曹劍波	廈門大學	副教授	當代有神論對無神論證據主義的響應管窺
馮傳濤	山東大學	碩士生	威廉·潘與宗教寬容
江小蘇	中山大學	碩士生	基督教思想的傳入對中國女性「三從四德」觀念的影響——以盧隱女士為例
劉蘇丹	武漢大學	碩士生	萊辛思想研究
袁雪艷	廈門大學	碩士生	維特根斯坦的宗教觀

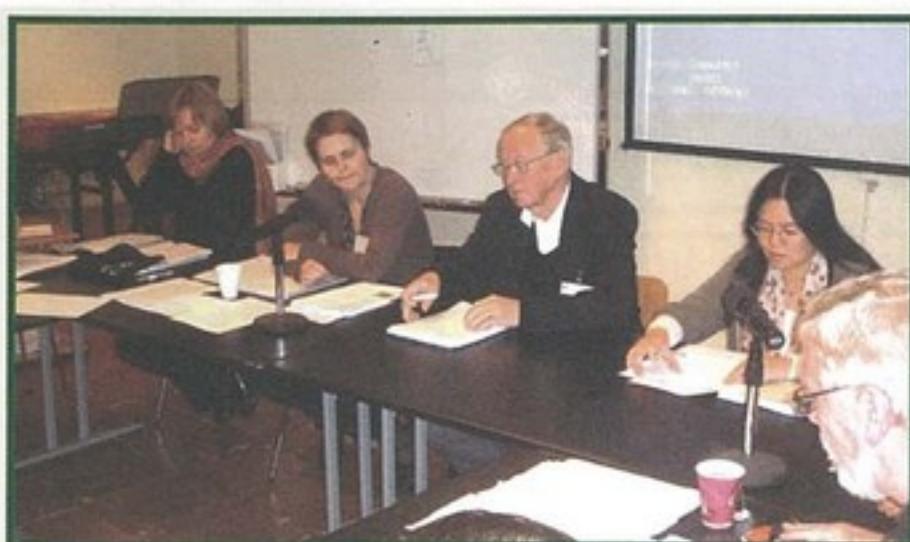
## 「基督宗教在當代中國的社會作用及其影響」高級論壇



二〇〇九年十一月四至七日，本所總監楊熙楠應邀出席第五屆「基督宗教在當代中國的社會作用及其影響」高級論壇，楊總監於會上發表論文〈現代性，社會變遷與漢語神學〉，是次論壇由中央統戰部暨中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室主辦。香港辦公室的李平暉博士多年來一直致力促進政府、教界、學界三方的交流和對話，予會人士多有感謝。是年論壇邀得各方重要人士出席，包括香港特區政府民政事務局局長曾德成，國家宗教局副局長蔣堅永，中國天主教愛國會副秘書長郭金才，中國人民大學副校長楊慧林等四十多位知名人士出席。

## 「全球化社會中的基督教信仰」學術研討會

二〇〇九年十一月十三至十五日，阿略巴古基金會（Areopagos Foundation）和漢語基督教文化研



研究所在道風山上共同舉辦了「全球化社會中的基督教信仰」學術研討會，有三十多位中外學者參與會議。主題講員計有瑞典信義會Strängnäs教區榮休主教Jonas Jonson、香港基督教協進會執行幹事陳劍光博士、香港教會更新運動總幹事許志偉牧師、中國人民大學哲學院何光滬教授等。其他與會者主要來自於挪威、丹麥、瑞典、芬蘭、香港和中國大陸的學者和教會人士，研究所友好學人高師寧教授、游斌教授和梁慧教授等也獲邀參加是次會議並發表講話。會議主題圍繞全球化、宗教多元和東西方公民社會等議題展開討論，會上討論坦誠開放。

## 北京大學宗教文化研究院成立慶典

二〇〇九年十一月二十六日本所總監楊熙楠應邀出席北京大學宗教文化研究院成立慶典，並順道出席北京大學高等人文研究院，宗教文化研究院暨宗



教學系合辦的「二十一世紀中國宗教研究的方法與議題」學術研討會。楊總監在會上介紹「漢語神學運動與漢語基督教文化研究所」之關聯及目前已達至的成效。北京大學與北京人民大學分別在二〇〇九年前成立宗教文化研究院及宗教高等研究院，這偶發現象說明「宗教研究」在中國學界之位置正日趨重要。

## 「基督宗教與經濟發展」學術研討會



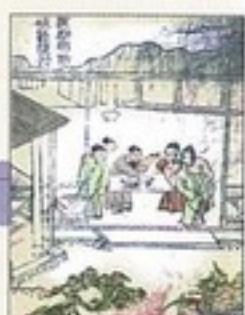
二〇〇九年十二月十至十三日，本所總監楊熙楠聯同研究員林子淳博士及黃保羅博士，出席在北京舉行的第十二屆基督宗教研究學術年會。是次會議由中國社會科學院基督教研究中心主辦，暨其他五個協辦單位聯合舉行，本所為協辦單位其中一員，是年主題為「基督宗教與經濟發展」，出席學者人數逾百。會上林子淳博士和黃保羅博士代表本所發表學術報告，分別題為「現代經濟體制的宗教維度及反思」和「經濟危機背景中基督教對於代表中國形象的大國學之影響」。會上本所向大會各參加者送贈最新漢語神學出版：李秋零、楊熙楠編，《現代性、社會變遷及漢語神學》（三卷本）及黃保羅博士新作《儒家、基督宗教與救贖》。同時我們也善用造訪北京機會，分別與中國人民大學、清華大學、北京語言大學、北京大學、首都師範大學等師生交流，聯繫學術情誼。

# 學術研究

## 訪問學者

由二〇〇九年七月至十二月，共有七位學者來訪，出任本所訪問學人。

朱東華教授於二〇〇九年七月至八月作本所訪問學人，朱教授現任清華大學人文學院哲學系副教授。在訪期間研究課題為「大秦景教流行中國碑書法



考論」。朱教授在港期間完成了〈大秦景教流行中國碑書法考論〉一文，並〈伊利亞德論「宗教人」的現代處境〉、〈奧托的罪論與伊利亞德的墮落觀及其在宗教現象學中的援用問題〉兩篇文章的初稿。朱教授在港期間亦訪問了香港聖神修院。



陳聲柏教授於二〇〇九年七至八月作本所訪問學人，陳教授現任蘭州大學哲學社會學院副教授，來訪主要為其研究課題「民國時期一位外國傳教士眼中的甘南族群關係——埃克瓦爾之《甘肅藏區邊境文化關係》述評」搜集資料。具體工作是研究清末民國時期在幹那地區的美國宣道會傳教士埃克瓦爾（Robert B. Ekwall）的著作《甘肅西藏邊境地區的文化關係》（*Cultural Relations on the Kansu-Tibetan Border*）。陳教授在港期間曾拜訪中文大學文化及宗教研究系以及天主教研究中心，收集有關中國西北天主教研究的資料。陳教授亦拜訪了香港聖神修院。

楊慧教授於二〇〇九年七至十月作本所訪問學人，楊教授現任青海師範大學國際教育交流中心副教授。在訪期間參加本所與蘇黎世及巴塞爾大學的學術交流活動，並作題為「利科詮釋學對中國學界的影響」的報告。她亦完成撰寫〈隱喻、詩歌與對「可能」的激情——保羅·利科的希望神—哲學〉、〈「因地制宜」與「因人而異」——牧師保羅的宣教策略〉、和〈何謂「正統」——為基督教信仰所作的另類辯護〉三篇文章。

王志宏女士於九至十月作本所訪問學人，王女士是國家宗教局宗教文化出版社的編輯部主任，來訪主要為其研究課題「二〇〇〇年以來香港基督教出版物情況概述」搜集資料。王女士來訪期間，曾參訪基道出版社和基督教文藝出版社並作座談。

曹劍波教授於二〇〇九年九月至十二月作本所訪問學人，曹教授現為廈門大學人文學院哲學系副教授。在訪期間，撰寫〈有神論對無神論的駁斥〉學術論文初稿；撰寫〈研究近代以來關於「上帝問題」的百科全書式的巨著——孔漢思教授《上帝存在嗎？——近代以來上帝問題之回答》（上下卷）評介〉書評。翻譯Richard Swinburne，《信仰與理性》（*Faith and Reason*；Oxford: Clarendon, 2005）。十二月十八日在內部研討會上發表文章〈當代有神論對無神論證據主義的響應管窺〉。

孫亦平教授於二〇〇九年十至十二月作本所訪問

學人，孫教授現任南京大學哲學、宗教學系教授。在訪期間，完成了文章〈宗教對話：艾香德牧師與中國佛教〉，並撰寫書評〈甚麼是宗教對話的準則——特雷西《與他者對話》述評〉。

李秋零教授於二〇〇九年十月至二〇一〇年一月作本所訪問學人，李教授現任中國人民大學哲學系教授。在訪期間，李教授於信義宗神學院主講「從自然神論到康德——對漢語神學的啟示」，代表研究所出席在北京召開的「基督宗教與經濟發展」學術研討會，並在十二月十八日參加研究所的內部研討會。李教授在訪期間亦完成了《近代德國新教神學問題史》一書的翻譯。

## 訪問學生



來訪日期：	二〇〇九年九月至十二月
袁雪艷	廈門大學碩士生
研究課題：	維特根斯坦的宗教觀
進修課業：	宗教與文化導論、上帝，邪惡與苦難
江小蘇	中山大學碩士生
研究課題：	基督教思想的傳入對中國女性的三從四德觀念的影響——以盧隱女士為例
進修課業：	靈命塑造及指引
劉蘇丹	武漢大學碩士生
研究課題：	奧古斯丁原罪思想研究
進修課業：	《新約》導論、上帝，邪惡與苦難
馮傳濤	山東大學碩士生
研究課題：	威廉·潘論宗教寬容
進修課業：	宗教與文化導論、神學導論、上帝，邪惡與苦難
陳新	福建師範大學社會歷史學院碩士生
研究課題：	教會大學與近代福建社會
進修課業：	輔導理論及實踐導論、崇拜與禮儀導論、基督教教育概論、《新約》導論、《舊約》導論、教會歷史導論

## 特邀教授

二〇〇九年十月二十一日至二十九日，特邀教授 Prof. Ann Jervis 應同濟大學、南京大學和浙江大學的邀請，前往進行有關《聖經》研究的講座。Prof. Jervis 是多倫多大學Wycliffe Collage的副教授。

二〇〇九年十月二十四日至十一月二日，特邀教授 Prof. Kajsa Ahlstrand 應清華大學、河南大學和山東大學的邀請，前往作題為「從神聖順從到道德幻象」的講座。Prof. Ahlstrand 是瑞典烏普撒拉大學教授。



二〇〇九年十月十九日至二十七日，研究員黃保羅博士受邀於陝西師範大學、蘭州大學和四川大學進行演講，講座題目分別為「全球對話主義時代的大國學」、「漢語學術神學的三個層次」及「漢語學術《聖經》學的神聖與世俗意義之研究」。

## 本所學術人員

### 教授兼研究員：黃保羅博士

#### 學術活動：

- 二〇〇九十月二十日應邀前往陝西師範大學，並發表以「全球對話主義時代的大國學」為題的講座。
- 二〇〇九年十月二十二日至二十四日應邀前往蘭州大學，分別發表以「索隱派來看基督教與中國文化的對話」和「漢語學術神學的三個層次」的演講。
- 二〇〇九年十月二十六至二十七日應邀前往四川大學進行演講。講座的題目分別為「漢語學術《聖經》學的神聖與世俗意義之研究」和「漢語學術《聖經》學的考釋與辭章之研究」。



#### 教授課程：

- 二〇〇九年六月二十日至七月十二日於廈門大學教授密集課程「基督教哲學研究—從漢語學

術理論神學的視角來分析」。

- 二〇〇九年五月四日至六月十日於黑龍江大學教授密集課程「漢語學術對話神學」。

#### 研究出版：

- 專著《儒家、基督宗教與救贖——附十八篇漢語學術神學對話與述評》（北京：宗教文化出版社，2009）。
- 專著*Confronting Confucian Understandings of the Christian Doctrine of Salvation – A Systematic Theological Analysis of the Basic Problems in the Confucian-Christian Dialogue* (Leiden & Boston: Brill, 2009)。

### 出版主任兼研究員：

#### 林子淳博士

#### 學術活動：

- 二〇〇九年十月十至十一日，獲邀前往假上海復旦大學舉行之「世俗社會中的宗教及政治」國際研討會，並發表論文 “The Religious Dimension of Ricoeur's Post-Hegelian Kantianism” 。
- 二〇〇九年十月十至十二日，獲邀前往上海華東師範大學作題為「利科思想中的宗教維度」的專題演講；翌日順道往訪同濟大學，與文學院師生作學術交流。
- 二〇〇九年十二月九至十日，往訪北京清華大學及北京語言大學，並作「利科思想中的宗教維度」的專題演講。
- 二〇〇九年十二月十至十三日，獲邀出席由中國社會科學院主辦，在北京舉行的「基督宗教與經濟發展」學術會議，並發表題為「現代經濟體制的宗教維度及反思」的學術報告。



#### 教授課程：

- 二〇〇九年七至九月於漢語網絡神學院教授「基督教思想史」。
- 二〇〇九年九至十二月於香港中文大學教授文學碩士科目「詮釋學與神學」。

#### 研究出版：

- 主編由中國人民大學基督教文化研究所主辦的《基督教文化學刊》第二十二期（2009秋）專題「批判理論與神學」，並撰寫編者絮語：〈批判理論與神學的對話〉。
- 與賴品超教授合編*Sino-Christian Theology:*

*A Theological qua Cultural Movement in Contemporary China* (Frankfurt: Peter Lang, 2010)。

- 主編《漢語基督教經學芻議》，將由道風書社出版，並撰寫主題文章〈漢語基督教經學的概念與問題意識〉。
- 專文〈為甚麼海德格爾要談最後的上帝？——處理《哲學論稿》一個核心問題的建議〉，將刊於《國立政治大學哲學學報》24 (2010)。

#### 駐國內研究員：張憲教授

##### 學術活動：

- 二〇〇九年十一月十九日在中山大學哲學系參加「何世明博士文化講座十周年紀念學術研討會」，會上發言「客家文化的宗教性與客家人的天主教信仰——以蕉嶺縣聖堂村為例的調查與思考」。



##### 教授課程：

- 在中山大學教授本科生課程「中世紀精神」及研究生課程「宗教學研究經典」。

##### 研究出版：

- 專文〈馬克思與《聖經》——兼議基督宗教在中國社會轉型中扮演的角色〉，載《基督宗教研究》（第十二輯）（北京：宗教文化出版社，2009）。
- 專文〈《聖經》「救贖戲劇」的現代敘事——從宗教文化角度探討馬克思社會批判思想旨趣〉，載《中山大學學報（社會科學版）》6 (2009)。
- 專文〈福音與革命——對近代基督宗教和馬克思主義傳入中國的反思〉，載《世明文叢》（第五輯）（四川：巴蜀書社，2009）。(原載澳門利氏學社《神州交流》2 (2008)，卷五)。

#### 駐國內研究員：游斌教授

##### 學術活動：

- 二〇〇九年十二月十至十三日，獲邀出席由中國社會科學院主辦，在北京舉行的「基督宗教與經濟發展」學術會議。

##### 教授課程：

- 在北京中央民族大學講授本科生雙語課程「《聖經》研究導論」。
- 在北京燕京神學院講授「摩西研究」及「《聖經》以色列史研究」。



##### 研究出版：

- 承擔「山東大學猶太教與跨宗教研究所」二〇〇九年度重大項目「《希伯來聖經》研究」。
- 專文〈智慧傳統與《希伯來聖經》的成典〉，載《猶太研究》（濟南：山東大學出版社，2009）
- 主編《道風》31 (2009) 神學論題「《聖經》研究與中國學術」，並撰寫專文〈走向漢語學術的基督教經學〉。

#### 駐國內研究員：謝志斌教授

##### 學術活動：

- 二〇〇九年十月至二〇〇九年十一月，任美國加爾文神學院訪問學者，研究課題為「加爾文與加爾文主義的倫理思想研究」。
- 二〇〇九年十一月至二〇一〇年一月，任加拿大多倫大學以馬內利學院訪問學者，研究課題為「漢語神學之基督教倫理研究基本思路探究」。



##### 教授課程：

- 在上海師範大學哲學系講授「中世紀基督教哲學」（研究生課程）。

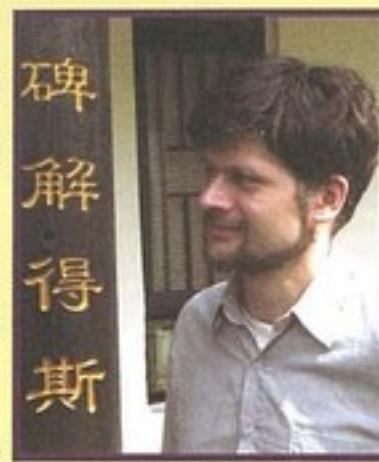
##### 研究出版：

- 專文〈宗教與社會關係的現代形式——論公民宗教、政治神學與公共神學的差異〉，載《哲學門》10 (2009)。
- 專文〈聖約與全球經濟生活：一種基督教神學的公共進路〉，載《宗教學研究》4 (2009)。
- 與楊慧林教授聯合主編《道風》32 (2010) 神學論題「漢語神學與公共空」，並撰寫〈論題引介〉及專文〈「社會性」抑或「神學性」：漢語神學與中國社會〉。

駐德國研究員：麥立昂博士

學術活動：

- 二〇〇九年九月二十三日，參加在波鴻（Bochum）大學舉行的「德國宗教研究協會年會」（DVRW），並發表以〈民國時期（1912-1949）早期中國宗教學中對西方宗教觀念的接受〉為題的文章。
- 二〇〇九年十一月二十至二十二日，與Thomas Jansen, Thoralf Klein, Joachim Gentz, Philip Clart在威爾士蘭彼得大學合辦了「市場之外：現代中國宗教界探索」的學術研討會。



教授課程：

- 在萊比錫大學東亞研究所講授「二十世紀早期中國的耶佛對話——以艾香德在道風山的實踐為例」。

研究出版：

- 網上專文〈中國宗教的現況〉，由二〇〇九年十月一日起刊載於Bundeszentrale für politische Bildung: Dossier China ([http://www.bpb.de/themen/JBOYIR,0,Religionen\\_in\\_China.html](http://www.bpb.de/themen/JBOYIR,0,Religionen_in_China.html))。

駐美國研究員：  
司馬懿教授

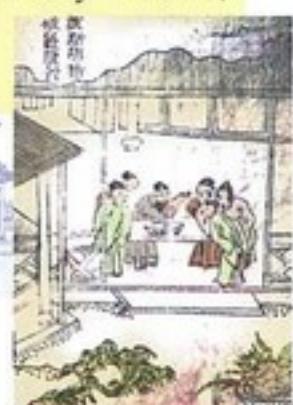
教授課程：

- 在耶魯大學神學院講授「東亞基督教導論」。



研究出版：

- 與Margaret Hillenbrand編纂完成教科書*Documenting China: an Interpretive Reader in Seminal Twentieth-Century Texts* (Washington University Press, forthcoming 2010)。



## 道風獎學金合作大學之基督教教研活動一覽

2009年5月至2009年10月

### 中國社會科學院

基督教課程	卓新平：世界文明與世界宗教 卓新平：西方宗教學史 金澤：宗教學原理 高師寧：宗教社會學 董江陽：基督教與美國社會 唐曉峰：中國基督教與當代社會、基督教哲學
學術出版	卓新平編，《基督宗教社會學說及社會責任》（北京：宗教文化出版社，2009）。 金澤、丘永輝編，《宗教藍皮書：中國宗教報告2009》（北京：社會科學文獻出版社，2009）。 張曉梅，《〈舊約〉筆記》（上海：上海人民出版社，2009）。 韓秉方、李維建、唐曉峰等，《宗教之和·和之宗教——中國宗教之和諧芻議》（北京：社會科學文獻出版社，2009）。
研究計劃	基督宗教思想史的研究 中國基督教史的研究 基督教與中國當代社會 基督教與中國文化 天主教的研究
學術講座及會議	二〇〇九年五月二十一日，召開「基督宗教與生態關懷」學術報告會，漢語基督教文化研究所前研究員陳家富博士主講。 二〇〇九年十二月十一至十三日，在北京舉行「基督宗教與經濟發展」學術研討會。

# 四川大學

## 基督教課程

- 查常平：《新約》希臘語、基督教教義  
林慶華：基督教思想史、基督教倫理學  
田海華：《聖經》詮釋學、宗教哲學  
陳建明：基督教史專題、當代基督教專題  
熊林：古典拉丁語、古典希臘語、現代西方神哲學研究、宗教哲學

## 學術出版

- 陳建明、程洪猛，〈從瀘州基督教社會服務看教會公共關係〉，載《宗教學研究》3 (2009)。  
林慶華，〈新自然法學派論阿奎那的人的終極目的論〉，載《哲學與文化》第三期 (台灣：輔仁大學，2009)。  
林慶華，〈天主教新自然法學派視野下的各種倫理理論〉，載《宗教學研究》2 (2009)。  
田海華，〈十誡的獨特性及其在古代以色列宗教中的意義〉，載《猶太研究》2 (2009)。  
孫毅、查常平、戴遠方等譯，《中世紀哲學（〈勞特利奇哲學史〉第三卷）》，(北京：中國人民大學出版社，2009)。  
田海華譯，《〈出埃及記〉釋義》(上海：華東師範大學出版社，2009)。  
郭立東、熊林等譯，《劍橋中世紀政治思想史（下）》，(北京：三聯，2009)。

## 研究計劃

- 陳建明：瀘州地區基督教傳播史、基督教團體與汶川地震賑災及災後重建研究  
林慶華：天主教倫理學翻譯  
查常平：《馬可福音》的世界圖景邏輯  
田海華：當代《聖經》詮釋學、五經導論  
熊林：西方中世紀亞里士多德形而上學研究

## 學術講座及會議

- 二〇〇九年一月十七至二十一日，查常平在倫敦參加英王學院的「中國的《聖經》閱讀」國際學術會議。  
二〇〇九年九月二十五日，美國聖公會神學院 (Episcopal Divinity School) 的郭佩蘭教授來訪並主講「女性主義神學」講座。  
二〇〇九年十月二十二至二十四日，查常平在香港參加中國神學研究院的「當代中國民族主義與基督教」學術會議。  
二〇〇九年十月二十五至二十六日，漢語基督教文化研究所研究員黃保羅博士主講「漢語學術《聖經》學的神聖與世俗意義之研究」與「漢語學術《聖經》學的考釋與辭章之研究」。

# 陝西師範大學

## 基督教課程

- 基督教會史  
《聖經》導讀  
基督教思想史  
基督教與西方文化  
蒂利希《存在的勇氣》導讀

## 學術出版

- 尤西林、李靈、謝文郁編，《中西文化交流：回顧與展望》(上海：上海人民出版社，2009年)。  
尤西林，〈金融危機是深層次的信仰危機——評教宗通諭〉，載米蘭《彌賽亞》月刊。

## 學術講座及會議

- 二〇〇九年一月，尤西林教授出席英國倫敦大學英王學院「《聖經》與中國文化」對話會。  
二〇〇九年二月至六月，加拿大華人神學院教授何文祺來所講學，教授「基督教思想史」及「《聖經》導讀」；德國漢堡大學基督教研究博士韋爾曼 (Christian Wollmann) 擔任本所客座教授，講授「基督教與西方文化」以及「基督教神學名著導讀」。  
二〇〇九年三月，尤西林教授前往法國豐盛神學院作學術講座。  
二〇〇九年五月，尤西林教授前往印尼萬隆神學院講授「人文科學與信仰論」。  
二〇〇九年七月，尤西林教授出席德國漢堡大學「基督教與中國文化」對話會。

## 清華大學

### 基督教課程

王曉朝：基督教哲學  
田 薇：宗教倫理研究  
朱東華：比較宗教學、宗教倫理學  
黃裕生：基督教哲學

### 學術出版

王曉朝，〈現代社會與宗教發展的趨勢〉，載《上海大學學報》5（2009）。  
田薇，〈解析現代基督教的變化和現代倫理生活的意義困境〉，載《基督教思想評論》總第九輯（上海：上海人民出版社，2009）。  
田薇，〈在耶路撒冷與雅典之間：宗教哲學之路〉，載《哲學研究》（5/2009）。  
田薇，〈馬克思與基督教關聯的雙重面相〉，載《學術月刊》（6/2009）。  
朱東華編，《宗教與科學：當前對話》（北京：北京大學出版社，2010）。

### 研究計劃

田 薇：「道德與信念的勾連——宗教倫理研究」，「自力與他力——宗教倫理視閾下的基督教倫理與儒家倫理」  
黃裕生：《黑格爾全集》翻譯中的「宗教哲學演講錄」的翻譯與研究工作。  
朱東華：宗教現象學基本問題研究

### 學術講座及會議

二〇〇九年九月至十二月舉辦「宗教與科學」系列演講：Mel Stewart, William Hurlbut, Stephen Barr, Alan Padgett, Bruce Reichenbach, Peter van Inwagen等教授應邀發表系列演講。  
二〇〇九年十月，瑞典烏普薩拉大學教授、香港漢語基督教文化研究所特邀教授Kajsa Ahlstrand發表題為「西方現代性語境中的權威與信仰危機問題」的演講。  
二〇〇九年十二月，香港漢語基督教文化研究所研究員林子淳博士應邀發表題為「利科思想中的宗教維度」的演講；香港漢語基督教文化研究所特邀研究員黃保羅博士應邀發表題為「大國學視野中的東西對話」的演講。

## 蘭州大學

### 基督教課程

陳聲柏：中國社會專題研究（含中國宗教與社會）  
丁士仁：宗教學基礎  
劉繼華：中國基督教史  
趙璧礎：希伯來語言基礎

### 學術出版

陳聲柏，〈宗教對話與中國傳統文化〉，載《蘭州大學學報（社會科學版）》5（2009）。  
陳聲柏，〈福音，還是利潤？——當前中國基督徒企業家商業倫理與管理的個案簡析〉，載《基督宗教研究》第十二輯（北京：宗教文化出版，2009）。  
韓思藝，〈罪過：在明清之際耶儒對話中談“Sin”的翻譯與詮釋〉，載《基督教文化學刊》（北京：中國人民大學出版社，2009）。

### 研究計劃

陳聲柏：邊緣與多元：甘南地區宗教研究、甘南地區藏民改信基督教的人類學考察  
劉繼華：基督教中國內地會對西北穆斯林社會的傳教活動研究  
聶紅萍：甘肅省臨夏回族自治州的基督教現狀調查與研究

### 學術講座及會議

二〇〇九年六月十一至十三日，主辦「第二屆『宗教對話與和諧社會』學術研討會」。  
二〇〇九年六月十一至十三日，中國社會科學院世界宗教研究所卓新平教授、北京大學哲學系宗教學系張志剛教授、華東師範大學哲學系李向平教授分別主講「國際宗教的歷史與發展趨勢」、「宗教與國際熱點問題」、「從信仰危機到宗教危機——當代中國宗教—信仰變遷的十大趨勢」。  
二〇〇九年十月二十二至二十五日，香港漢語基督教文化研究所研究員黃保羅博士應邀到訪蘭州大學，並主講「從索隱派來看基督教與中國文化的對話」、「漢語學術神學的三個層次」等學術演講。

# 復旦大學

基督教課程	李天綱：基督教在華傳播史 劉平：基督教史、《聖經》與西方宗教傳統、《聖經》精讀 朱曉紅：宗教哲學、宗教學導論、宗教哲學、基督教原著選讀（《神學大全》）、新興宗教研究 李天綱：基督教原著選讀 王新生：世界宗教史專題
學術出版	李天綱，《湯若望》（台灣：光啟，2009）。 張慶熊、徐以驛編，《基督教學術》第八期（上海：三聯，2009）。 李天綱，〈祿是道和傳教士對中國民間宗教的研究〉，載《中國民間崇拜》（上海：上海科學技術文獻出版社，2009）。 李天綱，〈論馬禮遜的中國文化觀〉，載李志剛、馮達文編，《此行何處：文明對話》（成都：巴蜀書社，2009）。 朱曉紅，〈宗教社會服務和農民工問題〉，載《當代宗教研究》4（2009）。
研究計劃	劉平：美國猶太教研究。 朱曉紅：當代天主教婦女神學、面向新千年的羅馬天主教會。
學術講座及會議	二〇〇九年三月十七日，台北利氏學社社長魏明德教授作「團體與禮儀：政治哲學與宗教人類學的提問」的講座。 二〇〇九年四月，邀請羅馬慈幼大學哲學系主任Mauro Mantovani教授演講「湯瑪斯的神哲學思想」。 二〇〇九年五月二十一日，邀請以色列國際摩西五經研究中心主任Ariel Berkowitz演講「希伯來傳統中的聖約觀」。 二〇〇九年六月八日，邀請Westminster Theological Seminary院長Peter Liliback教授演講「加爾文主義視野中的聖約神學」。 二〇〇九年九月，邀請美國聖公會神學院（Episcopal Divinity School）郭佩蘭教授演講「當代婦女神學」。 二〇〇九年十月十四日，邀請美國Liberty University宗教學院主任Elmer L. Towns教授演講「現代生活中的基督身體」。 二〇〇九年十二月，邀請中國社科院世界宗教所任延黎主講「梵二會議之後的羅馬天主教會」。 二〇〇九年十二月，邀請美國Saint John's University副校長Douglas Mullin教授作報告「美國宗教概覽」。



道風書社

Logos and Pneuma Press

U.S. Institute of Sino-Christian Studies

成立於2000年，隸屬漢語基督教文化研究所，書社宗旨以推動漢語基督教學術出版為己任。

## 出版近況

### 2009年7月至12月出版書籍

《道風：基督教文化評論》第三十一期

王獻華 何謂「該隱的記號」？

《〈聖經〉研究與中國學術》

孟振華 「守門人」與後流放時期《聖經》的身份認同觀

主題策劃：鍾志邦、游斌

溫司卡 「平安穩妥」：後殖民領域中重讀《帖撒羅尼迦前書》

共352頁（2009年7月出版）

神學論題：《聖經》研究與中國學術

鍾志邦、游斌 神學論題引介

游斌 走向漢語學術語境的基督教經學



- 施文華 保羅的十字架信息的文本和語境  
梁慧 孟子的「以意逆志」讀經法與《聖經》釋義  
學：探討吳雷川的《聖經》解釋策略

### 思想與社會

- 賴品超 德科斯塔與諸宗教神學類型論  
李小光 《老子》之「道」與過程神學之「上帝」論綱  
曾慶豹 禮物的不可能性與否定之路：德希達論作為贈予的禮物  
李麗娟 「不再是我，乃是基督在我裡面活」從祈克果的「重複/重獲」以及「信」的概念談起

### 讀書與評論

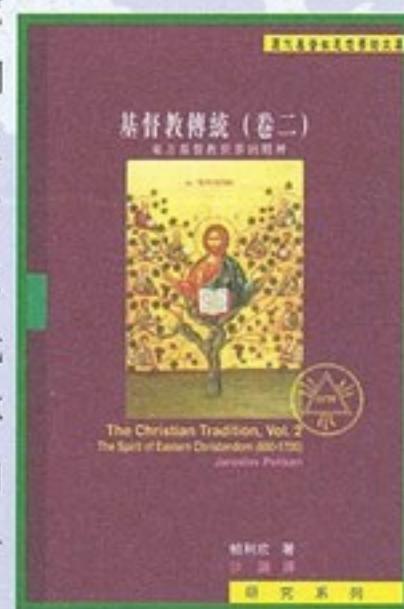
- 李寅學 觀看的角度：如何閱讀明清兩代的基督教宗教文學  
王志成、朱彩虹 儒耶對話走向何方？——簡評黃保羅《儒家、基督宗教與救贖》  
王蓉 宗教對話與第二軸心時代之再思——評王志成《解釋、理解與宗教對話》  
章雪富、石敏敏 論尼撒的格列高利的普救主義

歷代基督教思想學術文庫：研究系列 >

### 《基督教傳統（卷二）》

帕利坎著  
沙涓譯  
共504頁

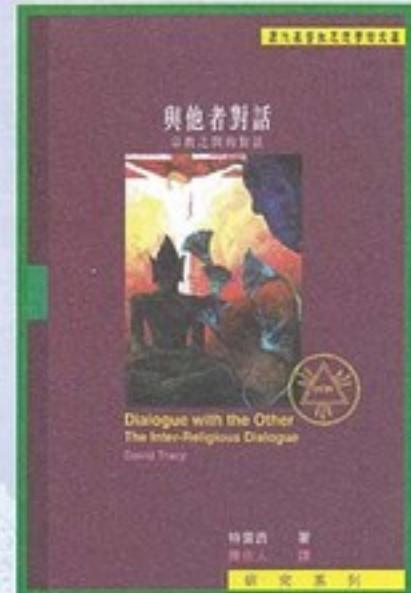
漢語學界的基督教研究一直是以與基督新教相關的研究為主，對基督正教的研究則備受冷落。現有的相關中譯本很少以思想史／教義史的角度去交代東方基督教世界的神學傳統，因此本卷的中譯本為正教的研究提供了一塊非常重要的踏腳石。



### 《與他者對話——宗教之間的對話》

特雷西著  
陳佐人、汪海、康心譯

本書是美國神學家特雷西探討宗教對話的專著，其貢獻不在提出實際的銳見，而是提供宗教對談的準則。他採納科際整合的方法，關聯宗教心理學、宗教比較學與對神秘主義的研究，來探究世界宗教的多元主義現象。漢語神學的語境是多元文化與多宗教的社會處境。特雷西在本書所展示對他者的專注，正是漢語學界一個可學習的典範。

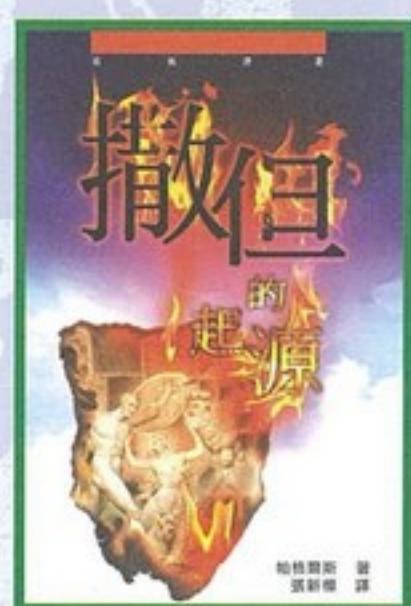


### 道風譯叢

### 《撒但的起源》

帕格爾斯 著  
張新樟 譯  
共272頁

《撒但的起源》圍繞猶太—基督教群體的古代論爭，提供了對福音書的一種非凡的解讀，細緻分析了撒但從彌漫的邪惡力量演變為上帝和人的人格化敵人的過程。本書不僅對我們研究與宗教相關的群體暴力和迫害有積極意義，對於研究現代社會、政治運動乃至國際衝突中的世俗啟示論也很有價值。



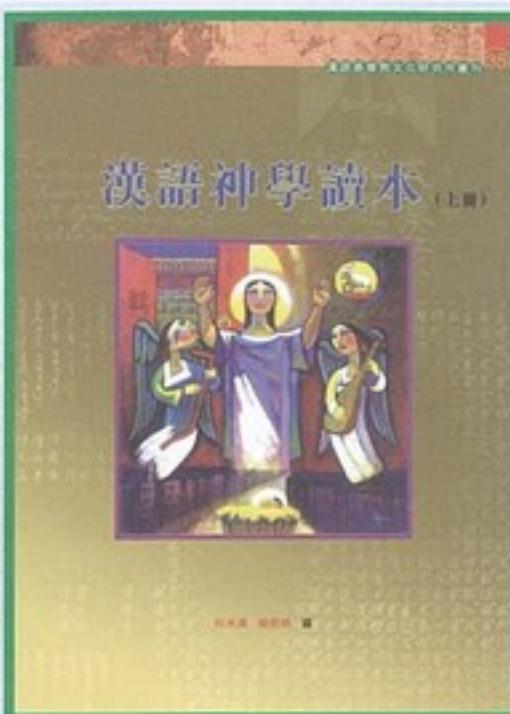
### 漢語基督教文化研究所叢刊

### 《漢語神學讀本》（兩卷本）

何光滬、楊熙楠主編  
共920頁

「漢語神學」這稱謂自上世紀九〇年中期提出以

來，爭議不斷之餘卻又兼備充滿動能的生命力。《漢語神學讀本》的出版旨在說明漢語神學的多重概念，展示漢語神學的廣闊性、包容性、開放性，讓教內外的學者和學生明白，漢語神學其實擁有悠久的歷史傳統和多彩豐富的思想內容。



本書選編了七十八篇古今中外具有代表性的漢語神學作品。對於漢語神學的初學者，或想要熟悉漢語神學概況的學者，還有對漢語神學有興趣的廣大讀者而言，本書皆為重要的參考文本。

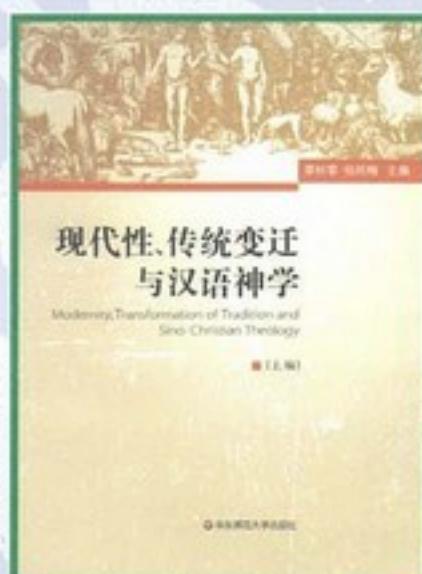
## 合作出版

華東師範大學出版社

### 《現代性、社會變遷與漢語神學》 (三卷本)

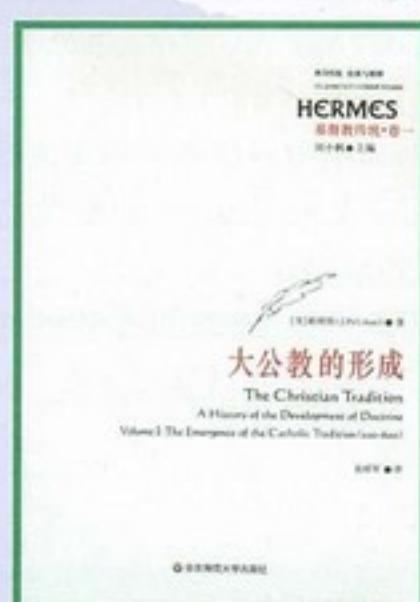
李秋零、楊熙楠主編  
共989頁

這三卷本是漢語神學過去十五年來重要文章的集成，部分文稿是首次印刷出版，可說是漢語神學運動的文獻歷史，對漢語神學的研究有重要貢獻。



### 《大公教的形成》

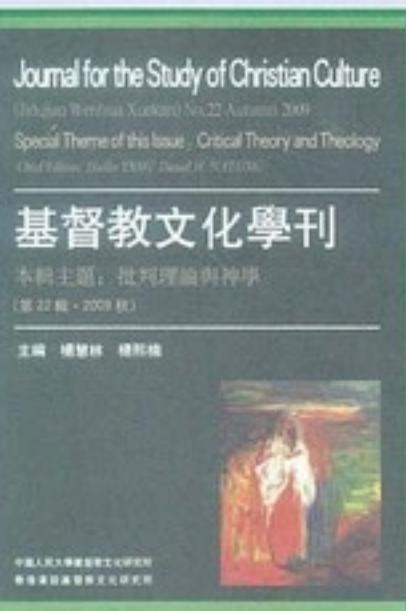
帕利坎 著  
翁紹軍 譯  
共530頁



中國人民大學基督教文化研究所

### 《基督教文化學刊》第二十二輯 《批判理論與神學》

主編：林子淳、張永清  
共306頁（2009年秋出版）



林子淳 編者絮語：批判理論與神學的對話

哈貝馬斯 交往自由和否定神學：對米凱爾·特尼森的問題

舒士拿－費奧倫查 教會社群作群為「話語倫理」的制度基礎

戰 洋 霍克海默：黑格爾的信徒

朱寶元 阿多爾諾：否定的神學

張 芳 布洛赫：希望的神學

馬元龍 鄰居與他者：倫理暴行批判

張良叢 試述伊格爾頓思想的神學維度

#### 二、鏡觀物色：基督教文化與文學研究

劉光耀 別爾嘉耶夫神人思想與中國靈性文學問題

劉文瑾 「無限」的隱喻：列維納斯論文學對哲學的啟示

張 欣 神義論的辯護詞再論《白鯨》的象徵

江玉嬌 詩人眼中的「基督教社會理念」——T. S. 艾略特的社會批評探討

#### 三、法浴水風：中國文化與基督教的對話

馬 琳 海德格爾思想的指引詞是「道」嗎？

靖保路 《道德經》中的道的智慧及其宗教性向——一種道家哲學詮釋學的理解

#### 四、書殿翻經：書評及新書介紹

楊 慧 隱喻、詩歌與對「可能」的激情——保羅·利科的希望神—哲學

宗教文化出版社

《儒家、基督宗教與救贖》

黃保羅 著

周 永 譯

共501頁



中國社會科學出版社

《九章集》

普羅提諾 著

石敏敏 譯

共959頁



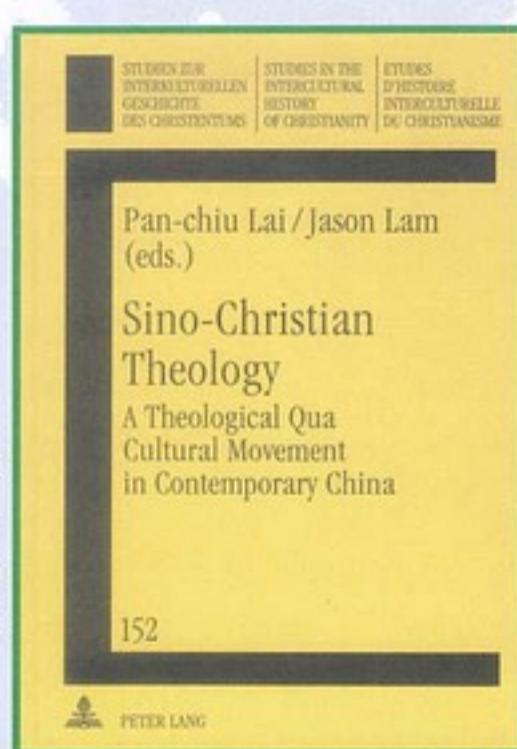
## 英文漢語神學專著

本所繼二〇〇六年策劃全球首部的漢語神學英文專集後，於二〇一〇年初再接再厲，出版第二部漢語神學的英文專著，由本所研究員林子淳博士聯同中文大學文學院副院長賴品超教授合編《漢語神學：當代中國一種神學暨文化運動》（*Sino-Christian Theology: A Theological qua Cultural Movement in Contemporary China*），並由德國著名學術出版社Peter Lang出版及發行。

## *Sino-Christian Theology: A Theological qua Cultural Movement in Contemporary China*

Edited by Pan-chiu LAI & Jason LAM

237 pages



Retrospect and  
Prospect of Sino-  
Christian Theology: An  
Introduction  
S. LAM

## PART I: HISTORICAL REVIEW

The Emergence of Scholars Studying Christianity in Mainland China

Jason T. S. LAM

Historical Reflections on “Sino-Christian Theology”

LI Qiuling

The “Cultural Christians” Phenomenon in China: A Hong Kong Discussion

Peter K. H. LEE

Conceptual Differences between Hong Kong and Chinese Theologians: A Study of the “Cultural Christians” Controversy

CHAN Shun-hing

## PART II: THEORETICAL REFLECTION

Theological Translation and Transmission between China and the West

LAI Pan-chiu

The Value of Theology in Humanities: Possible Approaches to Sino-Christian Theology

YANG Huilin

Sino-Christian Theology: The Unfolding of “*Dao*” in the Chinese Language Context

ZHANG Qingxiang

The Paradigm Shift: From Chinese Theology to Sino-Christian Theology – A Case Study on Liu Xiaofeng  
CHIN Ken-Pa

## PART III: REREADING TRADITION

Sino-Christian Theology, Bible, and Christian Tradition

LAI Pan-chiu

Messianic Predestination in Romans 8 and Classical Confucianism

YEO Khiok-khang

Reflection on Enlightenment: A Proposal of the Focus of Sino-Christian Theology

LIN Hong-Hsin

## APPENDIX

Preliminary Survey on the New Generation of Scholars of Christian Studies in Mainland China

GAO Xin

兩部漢語神學英文專集的更詳盡資料可參以下網頁：

<http://www.c-s-p.org/Flyers/Sino-Christian-Studies-in-China.htm>

<http://www.peterlang.com/index.cfm?vID=260435&vLang=E&vHR=1&vUR=2&vUUR=1>